




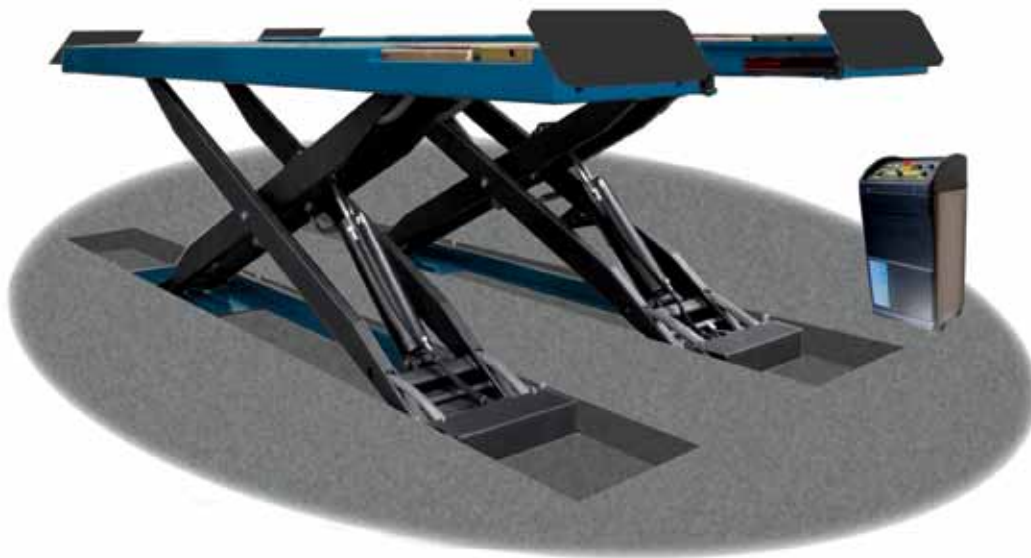





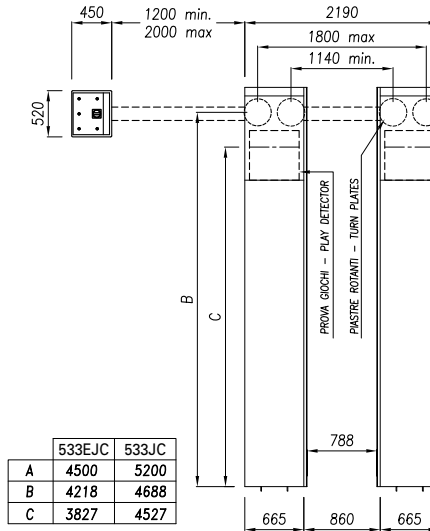
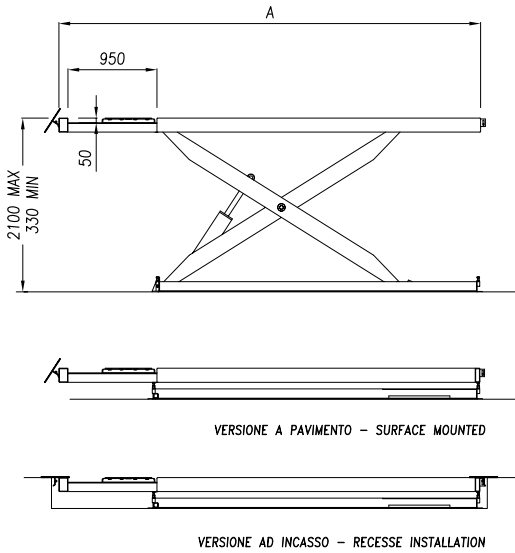




-  Ponte elettroidraulico a forbice da incasso con provagiochi omologato VOSA
-  **Electro-hydraulic recessed scissor lift with play detector VOSA approved**
-  Elektrohydraulische Bodeneinbau-Scherenhebebühne Gelenkspieltester VOSA genehmigt
-  Pont ciseaux électro-hydraulique encastré avec plaque à jeux homologuè VOSA
-  Elevador electro-hidráulico de tijera a empotrar con detector de holguras aprobado VOSA



-  Sincronismo idraulico delle pedane • Autolivellamento ad ogni discesa • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Scorrimento su pattini • Pompa manuale in caso di assenza di energia elettrica • Comandi uomo presente, 24V • Incavi anteriori per assetto ruote • Guide laterali per traverse idrauliche • Segnale acustico ultimo tratto di discesa
-  **Hydraulic synchronization of platforms • Automatic leveling of the platform at each descent • Overload safety-valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • Sliding on pads • Manual descent pump in case of power failures • "Dead man" controls 24V • Front recesses for wheel alignment • Lateral guides for jacking beams • 'Buzzer' on last portion of descent**
-  Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen • Automatischer Höhenausgleich der fahrschienen bei jeder Senkfahrt • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Gleitbewegungen auf Gleitsteine • Handpumpe zum manuellen Absenken bei Stromausfall • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • Vordere Aussparungen für Achsvermessung • Führungsschienen für Achsfreiheber • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung
-  Synchronisation hydraulique des plateformes • Nivellement autom. des plateformes à chaque descente • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Glissement sur patins • Pompe manuelle de descente en cas de coupure de courant • Commandes de type "homme mort" à 24V • Encastremets avant pour géométrie • Rails latéraux pour traverse hydraulique • Signal sonore sur la dernière partie de descente
-  Sincronización hidráulica de las plataformas • Nivelación automática a cada descenso • Seguridad hidráulica contra sobrecarga • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos • Desplazamiento en patines • Bomba manual para el caso de corte de la corriente • Mandos de hombre presente, 24V • Asientos delanteros para alineación de las ruedas • Guías laterales para travesañs hidráulicos • Señal acústica último tramo de descenso



	533EJC	533JC
A	4500	5200
B	4218	4688
C	3827	4527

Per la realizzazione di opere civili chiedere disegni di dettaglio.

**Please ask for detailed drawings to create basement foundations.**

Para la realización de obras civiles preguntar dibujo tecnico con detalle.



## Dati tecnici

## Technical data

## Technische Eigenschaften

## Caractéristiques techniques

## Datos técnicos

	533EJC	533JC
Funzionamento • Operation • Funktionsweise • Fonctionnement • Funcionamiento	Elettroidraulico • Electro-hydraulic • Elektrohydraulisch Électrohydraulique • Electro-hidráulico	Elettroidraulico • Electro-hydraulic • Elektrohydraulisch Électrohydraulique • Electro-hidráulico
Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad	4.500 kg	5.000 kg
Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso	1600 kg	1650 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada		50 s
Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage • Altura de elevación		2140 mm
Altezza minima* • Min. height* • Hauteur min.* • Mindesthöhe* • Altura mínima*		330 mm
Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor		3 kW - 230-400V/50 Hz 3 ph
Alimentazione pneumatica • Pneumatic feed • Betriebsdruck • Alimentation pneumatique • Alimentación neumática		6 - 8 bar

\* dal pavimento / from floor / ab Boden / du sol / desde el suelo

Installazione standard da incasso  
Recessed installation as standard

Einbauversion in Grube ist Standard  
Installation encastrée standard  
Instalación estándar para empotrar

## Opzioni

## Optionals

## Sonderzubehör

## Options

## Opcionales



Piatti Rotanti  
**Radius plates**  
Drehplatten  
Plaques pivotantes  
Platos giratorios

Serie rampe salita/descesa (2)  
Prolunghe per tubi idraulici 2 m  
Traverse per veicoli speciali  
Kit illuminazione  
Kit prolunghe pedane (600mm)  
Versione con finitura zincata a caldo

Drive-on / Drive-off ramps (2)  
Hose extensions 2 m  
Crosspieces for special vehicles  
Illumination kit  
Set of platforms extensions (600mm)  
Galvanized version

Auf- und Abfahrampen (2)  
Schlauchverlängerungen 2 m  
Traversen für Sonderfahrzeuge  
Beleuchtungsset  
Verlängerungsfahrbahn-Satz (600mm)  
Heissverzinkte Ausführung

Rampes de montée / descente (2)  
Rallonges pour tuyaux hydrauliques 2 m  
Traverses pour véhicules spéciaux  
Kit d'éclairage  
Kit rallonges plateformes (600mm)  
Version zinguée

Serie rampas subida/bajada (2)  
Prolongaciones para tubos hidráulicos 2 m  
Travesaños para vehículos especiales  
Kit de iluminación  
Kit prolongaciones plataformas (600mm)  
Versión con acabado galvanizado en caliente



**.4**

Traversa idraulica ausiliaria (vedere scheda specifica)  
**Hydraulic jacking beam (see relevant data sheet)**  
Hydraulischer Radfreiheber (s. eigenes Datenblatt)  
Levage auxiliaire hydraulique (voir fiche technique)  
Elevador hidráulico auxiliar (ver ficha técnica)